

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
13 April 2020  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Пакистана при  
Организации Объединенных Наций от 11 апреля 2020 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Пакистана Махдума Шаха Мехмуда Куреши от 10 апреля 2020 года, в котором Совету Безопасности представляется обновленная информация о положении в оккупированном Индией Джамму и Кашмире (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности по пункту повестки дня, озаглавленному «Индо-пакистанский вопрос».

*(Подпись)* Мунир Акрам

---

\* Переиздано по техническим причинам 20 апреля 2020 года.



## **Приложение к письму Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

### **Письмо министра иностранных дел Пакистана от 10 апреля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В продолжение моих писем от 1, 6, 13 и 26 августа, 16 сентября, 31 октября и 12 декабря 2019 года, а также от 9 марта 2020 года обращаю Ваше внимание на продолжающиеся серьезные нарушения резолюций Совета Безопасности Индией в оккупированном Джамму и Кашмире.

Объявленный правительством Индии в его так называемом «Указе о реорганизации Джамму и Кашмира 2020 года» новый свод правил предусматривает, что индийские граждане, проживавшие в течение 15 лет или обучавшиеся в течение 7 лет на оккупированной территории, имеют право на domicilio в оккупированном Индией Джамму и Кашмире. С помощью этого распоряжения правительство Индии стремится к дальнейшему продвижению своей повестки дня по изменению демографической структуры оккупированного Индией Джамму и Кашмира в связи с ее незаконными и односторонними действиями, совершенными 5 августа 2019 года.

Недавние изменения, внесенные в правила о domicile, явно нарушают положения резолюции Совета Безопасности по Джамму и Кашмиру, международное гуманитарное право, в частности четвертую Женевскую конвенцию, и Международный пакт о гражданских и политических правах, а также экономические, социальные и культурные права кашмирского народа.

Совет Безопасности в своих резолюциях [47 \(1948\)](#) от 21 апреля 1948 года, [51 \(1948\)](#) от 3 июня 1948 года, [80 \(1950\)](#) от 14 марта 1950 года, [91 \(1951\)](#) от 30 марта 1951 года, [96 \(1951\)](#) от 10 ноября 1951 года, [98 \(1952\)](#) от 23 декабря 1952 года, [122 \(1957\)](#) от 24 января 1957 года и [126 \(1957\)](#) от 2 декабря 1957 года постановил, что «окончательное решение вопроса о княжестве Джамму и Кашмир должно основываться на воле народа, выявленной демократическим путем, а именно, посредством свободного и беспристрастного плебисцита под руководством Организации Объединенных Наций». Совет также подтвердил, что любые действия, предпринятые в нарушение этих резолюций, «не будут считаться решением дальнейшей судьбы княжества в соответствии с вышеупомянутым принципом». Поэтому эти односторонние действия Индии в отношении спорного штата Джамму и Кашмира, как и предыдущие односторонние меры, являются недействительными.

Аналогичным образом, статья 49 четвертой Женевской конвенции 1949 года предусматривает, что «оккупирующая держава не может депортировать или перемещать часть своего собственного гражданского населения на оккупированную ею территорию». Международный Суд подтвердил этот важный принцип в своем консультативном заключении о правовых последствиях строительства стены на оккупированной палестинской территории в 2004 году, отметив, что запрет на депортацию или перемещение оккупирующей державой части своего собственного гражданского населения на оккупируемые ею территории не предусматривает никаких исключений.

Эти недавние действия Индии и их возможные последствия вызвали опасения среди кашмирцев в оккупированном Джамму и Кашмире, которые уже

более восьми месяцев находятся в состоянии бесчеловечной изоляции. Теперь им угрожает «демографическое нашествие» чужаков. Кашмирцы в оккупированном Индией Джамму и Кашмире категорически отвергают новый закон как «неприемлемый» и «унизительный».

Особенного осуждения заслуживает выбор Индией времени для этих действий — в момент глобального кризиса в области здравоохранения, когда Индия стремится воспользоваться тем вниманием, которое международное сообщество уделяет продолжающейся пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), и продвинуть зловещую идеологию «хиндутвы» правящей партии «Бхаратия джаната парти».

К сожалению, вместо того чтобы прислушаться к призыву Генерального секретаря к глобальному прекращению огня на этом критическом этапе, Индия продолжает нарушать режим прекращения огня на линии контроля и временной демаркационной линии. Только с декабря 2019 года Индия уже совершила более 900 нарушений режима прекращения огня. Пакистан регулярно сообщает о таких нарушениях Группе военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП). Мы просим ГВНООНИП расследовать эти нарушения и своевременно доложить о выводах Совету Безопасности.

Чтобы предотвратить угрозу миру и безопасности и положить конец страданиям кашмирского народа, следует призвать Индию к следующим действиям:

- a) соблюдать режим прекращения огня на линии контроля в Джамму и Кашмире;
- b) немедленно освободить всех политических заключенных и произвольно задержанных молодых людей;
- c) воздерживаться от принятия любых незаконных и односторонних мер, направленных на изменение демографической структуры оккупированного Джамму и Кашмира в нарушение резолюций Совета Безопасности и норм международного гуманитарного права;
- d) полностью соблюдать основные права человека кашмирского народа, включая свободу коммуникации (включая восстановление нормального функционирования интернета), религии, собраний и слова;
- e) предоставить доступ Всемирной организации здравоохранения и другим гуманитарным организациям Организации Объединенных Наций для оказания медицинской и иной помощи населению оккупированных Джамму и Кашмира в целях борьбы со вспышкой коронавирусной инфекции COVID-19;
- f) предоставить беспрепятственный доступ миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов для посещения оккупированных Индией Джамму и Кашмира с целью проведения независимого расследования в связи с сообщениями о грубых нарушениях прав человека кашмирского народа, в том числе сообщениями, содержащимися в двух докладах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

(Подпись) Махдум Шах Мехмуд Куреши